



Tiedotusosasto

LEHDISTÖTIEDOTE nro 100/08

22.12.2008

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio asiassa C-549/07

Friederike Wallentin-Hermann v. Alitalia

**LENTOLIIKENTEEN HARJOITTAJA EI PÄÄSÄÄNTÖISESTI VOI KIELTÄYTYÄ
SUORITTAMASTA KORVAUSTA MATKUSTAJILLE, JOS LENTO ON
PERUUTETTU LENTOKONEEN TEKNISTEN VIKOJEN VUOKSI**

Korvaus voidaan kuitenkin evätä, jos tekniset viat johtuvat tapahtumista, jotka eivät luonteensa tai alkuperänsä perusteella liity lentoliikenteen harjoittajan tavanomaiseen toiminnan harjoittamiseen ja jotka eivät ole tämän tosiasiallisesti hallittavissa

Matkustajille lentojen peruuttamisen johdosta annettavasta korvauksesta ja avusta annetussa asetuksessa¹ säädetään, että jos lento peruutetaan, asianomaisilla matkustajilla on oikeus lentoliikenteen harjoittajalta saatavaan korvaukseen paitsi jos heille on ilmoitettu peruutuksesta hyvissä ajoin. Lentoliikenteen harjoittajan ei kuitenkaan tarvitse maksaa tätä korvausta, jos se pystyy osoittamaan, että peruutus johtuu poikkeuksellisista olosuhteista, joita ei olisi voitu välttää, vaikka kaikki kohtuudella edellytettävät toimenpiteet olisi toteutettu.

Wallentin-Hermann oli varannut Alitalialta itselleen, puolisolleen ja tyttärelleen kolme paikkaa lennolle Wienistä Rooman kautta Brindisiin (Italia). Lennon oli määrä lähteä Wienistä 28.6.2005 kello 6.45 ja saapua Brindisiin samana päivänä kello 10.35. Lähtöselvityksen jälkeen kyseisille kolmelle matkustajalle ilmoitettiin viisi minuuttia ennen lennon määrättyä lähtöaikaa, että heidän lentonsa oli peruutettu. Tämän jälkeen heidät siirrettiin Austrian Airlines -lentoyhtiön lennolle Roomaan, jonne he saapuivat kello 9.40, toisin sanoen 20 minuuttia sen jälkeen, kun heidän jatkolentonsa Brindisiin oli lähtenyt, joten he myöhästivät siitä. Wallentin-Hermann perheineen saapui Brindisiin kello 14.15

Alitalian lento Wienistä oli peruutettu monimutkaisen turbiiniin vaikuttaneen moottorivian vuoksi, joka oli havaittu tarkastuksessa edellisenä päivänä. Alitalialle ilmoitettiin siitä lentoa edeltävänä yönä kello 1. Koneen korjaaminen edellytti varaosien ja mekaanikkojen hankkimista, ja se saatiin päätökseen 8.7.2005.

Koska Alitalia kieltäytyi maksamasta Wallentin-Hermannille 250 euron suuruista korvausta sekä 10 euron suuruisia puhelinkuluja, hän nosti asiassa kanteen. Alitalia valitti asiaa ensimmäisenä

¹ Matkustajille heidän lennolle pääsytään epäamisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästyksen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 261/2004 (EUVL L 46, s. 1).

oikeusasteena käsitelleen tuomioistuimen antamasta sille vastaisesta ratkaisusta, ja Wienin kauppatuomioistuimen on nyt ratkaistava, olivatko peruuttamiseen johtaneet tekniset viat korvausvelvollisuudesta vapauttavia "poikkeuksellisia olosuhteita". Wienin kauppatuomioistuin saattoi asian Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi, jotta se tulkitsisi tätä käsitettä.

Yhteisöjen tuomioistuin toteaa tänään julistamassaan tuomiossa, että kun otetaan huomioon ne erityiset olosuhteet, joissa lentoliikenne tapahtuu, ja lentokoneiden teknologinen kehittyneisyys, lentoliikenteen harjoittajat joutuvat tavallisesti toimintaansa harjoittaessaan kohtaamaan erilaisia teknisiä vikoja, mikä näkyy väistämättä näiden koneiden toiminnassa. Lentokoneen huoltoon liittyvästä puutteesta johtuvan teknisen vian korjaamisen on siis katsottava kuuluvan lentoliikenteen harjoittajan toiminnan tavanomaiseen harjoittamiseen. Näin ollen **tekniset viat, jotka tulevat ilmi lentokoneiden huollon yhteydessä tai jotka johtuvat huoltoon liittyvistä puutteista, eivät sellaisinaan voi olla asetuksen N:o 261/2004 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja "poikkeuksellisia olosuhteita".**

Ei kuitenkaan voida pitää poissuljettuna, että tekniset viat ovat tällaisia "poikkeuksellisia olosuhteita", jos ne johtuvat tapahtumista, jotka eivät liity asianomaisen lentoliikenteen harjoittajan tavanomaiseen toiminnan harjoittamiseen eivätkä ole tämän tosiasiallisesti hallittavissa. Näin on esimerkiksi tilanteessa, jossa asianomaisen lentoliikenteen harjoittajan kaluston muodostavien lentokoneiden valmistaja tai toimivaltainen viranomainen ilmoittaa, että jo käytössä olevissa lentokoneissa on piilevä valmistusvirhe, joka vaikuttaa lentoturvallisuuteen. Samoin on sellaisten vahinkojen osalta, jotka johtuvat lentokoneisiin kohdistuneesta sabotaasista tai terroriteosta.

Yhteisöjen tuomioistuin täsmentää, että koska kaikki poikkeukselliset olosuhteet eivät vapauta vastuusta, **on sen, joka aikoo vedota niihin, osoitettava lisäksi, että huolimatta siitä, että se olisi tehnyt kaikkensa käytettävissään olevien henkilökunnan ja kaluston sekä taloudellisten keinojen puitteissa, se ei aivan ilmeisesti olisi voinut – tekemättä kestävämpiä uhrauksia yrityksensä tuolloiseen kapasiteettiin nähden – välttää sitä, että poikkeukselliset olosuhteet, joihin se joutui, johtivat lennon peruuttamiseen.** Se, että lentoliikenteen harjoittaja on täyttänyt lentokoneen huoltotöiden vähimmäisvaatimukset, ei voi yksinään riittää osoittamaan, että kyseinen lentoliikenteen harjoittaja on toteuttanut kaikki kohtuudella edellytettävät toimenpiteet vapautuakseen sille kuuluvasta korvausvelvollisuudesta.

Tämä on tiedotusvälineiden käyttöön tarkoitettu epävirallinen asiakirja, joka ei sido yhteisöjen tuomioistuinta.

Tämä lehdistötiedote on saatavissa seuraavilla kielillä: kaikki kielet

Tuomion koko teksti on Internetissä

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=FI&Submit=rechercher&numaff=C-549/07>

Se on tavallisesti luettavissa kello 18:sta (CET) lähtien tuomion julistamispäivänä.

Lisätietoja: Gitte Stadler

Puh. +352 4303 3127, faksi +352 4303 3656

Kuvia siitä, kun tuomio luetaan, on saatavilla EbS "Europe by Satellite" –kanavalla Euroopan komissio, Lehdistö- ja viestintäpääosasto L-2920 Luxemburg, puh +352 4301 35177, faksi +352 4301 35249

tai B-1049 Bryssel, puh. +32 2 2964106, faksi 32 2 2965956